

PONTIFICA UNIVERSITA GREGORIANA

**JEAN-MICHEL
HANSENS S. J.**

SPECIALISTE DES
ETUDES ORIENTALES
DE L'INSTITUT PONTIFICAL
DE ROME

**LA LITURGIE
D'HIPPOLYTE**

DOCUMENTS

ET

ETUDES

TOME II
1970



ESR

TABLE DES MATIERES

Table des matières III
 Introduction V

IMPRIMI POTES

Romae, die 15 ianuarii 1970.

R. P. HERVÉ CARRIER, S. I.
Rector Universitatis

IMPRIMATUR

E Vicariatu Urbis, die 25 ianuarii 1970.

✱ HECTOR CUNIAL, *Vicesgerens*

LA SYNOPSIS
 DES ORDONNANCES APPARENTÉES A LA TRAP.

PRÉLIMINAIRES 3-28
 I. Les documents recueillis dans la synopsis 3-6
 II. Le caractère de la traduction des documents 6-8
 III. Quelques cas particuliers 8-17
 IV. Sigles des documents 18
 V. Ordonnances et collections canoniques 18-20
 VI. La généalogie des collections canoniques, des ordonnances et
 de leurs recensions 20-21

VII. INDEX DES ARTICLES DES *Ordonnances* ET DE LEURS RÉFÉRENCES 22-28

I. Des recensions de l'*Ordonnance apostolique* 22-23
 II. Des recensions grecque et latine de la *Doctrina des opères (Dada)* et de la recension grecque de l'*Épître de Barnabé* 23
 III. Des principales recensions de l'*Ordonnance ecclésiastique*, du
Testament de Notre-Seigneur Jésus-Christ et des *Canons*
d'Hippolyte 24-27
 IV. Du livre VIII des *Constitutions apostoliques* (recension grecque
 originale des *Règlements apostoliques*) 28
 V. De l'*Octateuque de Clément* dans sa recension syriaque 28

LA SYNOPSIS 29-157

LES PRINCIPAUX FRAGMENTS DE L'*Ordonnance apostolique* ET DE L'*Or-*
donnance ecclésiastique SAHIDIQUES 159-163

DEUX FORMULES DOXOLOGIQUES ALEXANDRINES

DANS
LA TRADITION ORATOIRE GRECQUE
ÉTUDE TEXTUAIRE

| | |
|---|---------|
| I. Trois types de formule doxologique | 167-168 |
| II. Les deux types étudiés | 168-171 |
| III. Le texte de la formule brève et ses variantes | 171-178 |
| IV. Le texte de la formule longue et ses variantes | 178-183 |
| V. L'usage des deux doxologies chez les principaux orateurs | 183-202 |
| VI. Les deux doxologies dans les œuvres apocryphes d'Athanase, de Basile et de Jean Chrysostome | 202-205 |
| VII. Les deux doxologies chez les témoins secondaires | 206-209 |
| VIII. Les doxologies d'Eusèbe d'Emèse | 210-218 |
| IX. Les doxologies de Grégoire de Néocésarée le Thaumaturge | 219-241 |
| X. Histoire textuaire des deux doxologies | 241-259 |

LES ORAISONS SACRAMENTELLES

DES

ORDINATIONS ORIENTALES

| | |
|--|---------|
| Les oraisons sacramentelles des ordinations orientales | 263-285 |
|--|---------|

NONNOS, NONNA ET NONNUS, NONNA

| | |
|---|---------|
| Les quatre noms dans leur répartition chronologique et géographique | 289-301 |
|---|---------|

INDEX ALPHABÉTIQUES

| | |
|---|---------|
| I. Index scripturaire | 303-305 |
| II. Index des personnes: apôtres, orateurs, auteurs et autres personnages | 306-311 |
| III. Index des choses | 311-312 |

INTRODUCTION

Si, au lieu d'un essai de reconstitution de la *Tradition apostolique* d'Hippolyte, Dom B. Botte nous en avait procuré une édition, la *Synopse*, qui constitue la première pièce du présent volume, eût pu être tenue pour superflue. Mais l'exceptionnelle connaissance qu'il possédait de la documentation relative à la *Tradition*, lui avait tôt fait reconnaître qu'il ne pouvait éditer un ouvrage inexistant; que la seule chose possible était d'en tenter une reconstitution, non point toutefois comme cela s'était fait antérieurement, par simple juxtaposition de pièces hétérogènes, appartenant à trois ou quatre recensions différentes, mais de façon constructive. C'est ce que, de l'avis commun, Dom Botte a su excellemment réaliser. Ceci étant, il nous semble que notre *Synopse* a toujours et pleinement sa raison d'être, comme présentation intégrale, distincte et néanmoins ordonnée, des matériaux ayant servi à la construction effectuée dans l'*Essai*; qu'*Essai* et *Synopse* se complètent et s'éclairaient réciproquement, loin de se faire tort.

Ajoutons que notre *Synopse* ne comprend pas seulement ces matériaux eux-mêmes, mais les documents, à eux étroitement connexes, de l'entière OrAp., présentée dans toutes ses recensions et avec les écrits entiers ou partiels qui lui sont apparentés.

A la *Synopse* s'adjoindrait tout naturellement une traduction latine du texte entier des *Canons d'Hippolyte* arabes, faite par nous d'après la nouvelle édition du document que vient de publier, avec sa traduction en français, M. René-Georges Coquin. Mais, abstraction faite des lois et conventions protégeant la propriété littéraire, des motifs personnels de complaisance et de gratitude nous en interdisaient la publication, quelques regrets nous en pussions avoir.

Nous nous limitons donc à mentionner la Note que nous avons consacrée à l'important document et à son édition critique, *L'édition critique des Canons d'Hippolyte*, dans *Orientalia Christiana Periodica*. XXXII (1966), p. 536-544.

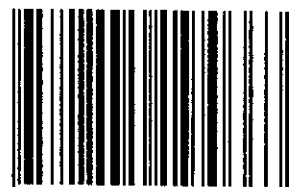
Fait suite à ces documents une série d'études touchant deux formules doxologiques, auxquelles nous reconnaissons une origine sûre-

Le père Hanssens jésuite, a travaillé un demi siècle à l'institut pontifical des études orientales à Rome, spécialiste de la prétendue tradition apostolique de saint d'Hippolyte de Rome, tradition aujourd'hui vigoureusement contestée par la communauté des spécialistes scientifiques internationaux qui traitent de la question. Sa thèse contredit celle de Dom Botte en contestant l'attribution de cette prétendue tradition à saint Hippolyte de Rome, et elle met en évidence ses véritables origines Alexandrines.

Nous republions cette étude parue en 1959 et 1970.

55 € les 2 volumes

ISBN: 2-84519-466-8



9 782845 194663